



SKILLS ONTARIO COMPETITION OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO

Graphic Design - Presentation/ Conception graphique - Présentation Secondary / Secondaire

Contest Date/Date du concours:

Tuesday, May 7, 2019/Mardi 7 mai 2019

Sign in starts at 7 :00 am on the contest site/

Enregistrement débute à 7 h à l'endroit prévu pour le concours

TECHNICAL CO-CHAIRS/COPRÉSIDENTS DU COMITÉ TECHNIQUE:

Danielle Giroux, Art Director, danielle@daniellegiroux.com

Teresa Taylor, St Clair College, ttaylor@stclaircollege.ca

Last Updated: November 2018/Plus récente mise à jour: novembre 2018



www.skillsontario.com

SKILLS ONTARIO COMPETITION AGENDA / HORAIRE DU CONCOURS DES OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO

May 7, 2019 / 7 mai 2019

Skills Ontario Competition / Olympiades de Compétences Ontario

7:00am – 7:30am	Sign-in at each contest site / Enregistrement à l'endroit prévu pour le concours
7:30am – 7:50am	Orientation [^] / Séance d'information [^]
7:50am – 11:30am	Competition / Concours
11:30pm – 12:00pm	Lunch / Dîner
3 :00pm – 4 :00pm	NEW Drop off the on-site video challenge / NOUVEAU Remise de la vidéo – défi vidéo sur place
12:00pm – 5:00pm	Competition / Concours
<p>[^] Competitors must be on time for their contest and may be disqualified if they do not sign-in at their contest site prior to the start of orientation. At the discretion of the technical committee chair, the competitor may be permitted to compete but would not receive any additional time. / Les concurrents doivent se présenter à l'heure prévue pour leur concours et pourraient être disqualifiés s'ils ne s'enregistrent pas sur les lieux avant le début de la séance d'information. À la discrétion des coprésidents du comité technique, les concurrents en retard pourraient être autorisés à participer au concours, mais ils n'auraient pas droit à du temps supplémentaire.</p>	

May 8, 2019 / 8 mai 2019

Closing Ceremony / Cérémonie de clôture

9:00am – 11:30am	Closing Ceremony / Cérémonie de clôture
<p>A minimum score of 60% will be required to receive any medal. / Un pointage minimum de 60 % est requis pour recevoir une médaille.</p>	

<p>Contest Location: Toronto Congress Centre, 650 Dixon Road, Toronto.</p> <p>Closing Ceremony Location: Toronto Congress Center North Building, 650 Dixon Road, Toronto.</p> <p>Each competitor will receive <u>one</u> wristband at the contest orientation. This wristband identifies competitors as such and will also be used as the competitor's closing ceremony ticket on May 8. Competitors must ensure that the wristband remains on his/her wrist from the beginning of the competition until after the closing ceremony.</p>	<p>Lieu du concours: Toronto Congress Centre, 650 chemin Dixon, Toronto.</p> <p>Cérémonie de clôture: Toronto Congress Centre, Édifice du Nord, 650 chemin Dixon, Toronto.</p> <p>Lors de la séance d'information, chaque concurrent recevra <u>un</u> bracelet. Ce bracelet permet d'identifier les concurrents au concours et servira de laissez-passer à la cérémonie de clôture qui aura lieu le 8 mai. On s'attend donc à ce que les concurrents portent leur bracelet pendant toute la durée des Olympiades.</p>
--	--

CONTEST STATUS / DÉTAILS DU CONCOURS

<ul style="list-style-type: none"> This contest is offered as an official contest This contest is NOT offered at the Skills Canada National Competition (SCNC) 	<ul style="list-style-type: none"> Il s'agit d'un concours officiel Ce concours n'est PAS organisé dans le cadre des Olympiades canadiennes des métiers et des technologies
---	--

PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DU CONCOURS

<p>You are to design and produce material promoting the 2019 Skills Ontario Competition as an exciting event where competitors will put their skills on display during the competitions. Your theme should reflect the diversity and excitement of the competition day to students aged 14 - 21. Posters will be on display at elementary and high schools in Ontario.</p> <p>Please Note: All work is to be completed prior to attending the Skills Ontario Competition.</p> <p>Competitor's final pdf presentation must be emailed to Danielle Giroux (danielle@daniellegiroux.com) with the subject line : <i>Student Name – School – Skills Ontario Graphic Design Presentation</i> no later than 5:00 pm on Monday, April 29. No alterations to your design may be made after the submission date.</p>	<p>Vous êtes invité à concevoir et produire le matériel qui fait la promotion de l'édition 2019 des Olympiades de Compétences, en tant qu'événement permettant aux concurrents de faire valoir leurs compétences. Votre thème devrait refléter, auprès des jeunes de 14 à 21 ans, la diversité et l'engouement qui entourent les Olympiades. Les affiches seront affichées dans les écoles élémentaires et secondaires de l'Ontario.</p> <p>Remarque: Tout le travail doit être effectué avant la participation aux Olympiades de Compétences Ontario.</p> <p>La présentation .pdf finale du concurrent doit être envoyée par courriel à Danielle Giroux (danielle@daniellegiroux.com) en prenant soin d'indiquer ce qui suit dans la ligne d'objet : <i>Nom du concurrent – école – présentation de conception graphique de Compétences Ontario</i> au plus tard à 17 h le lundi 29 avril. Aucune modification de votre conception ne peut être faite après la date de soumission.</p>
---	---

SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED / COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES

<p>Competitors will be required to design graphics and use layout skills to create promotional material and a power point presentation. Participants will develop a theme and visual concept that will be applied to the following promotional pieces.</p> <p>1) Poster</p>	<p>Les concurrents devront concevoir des éléments graphiques et se servir de leurs compétences de mise en page pour créer du matériel promotionnel et une présentation Power Point. Les concurrents devront développer un thème et un concept visuel qui servira aux éléments promotionnels suivants :</p>
--	--

<p>2) Social Media Campaign 3) Billboard or transit shelter ad</p> <p>REQUIRED ELEMENTS: Poster:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2019 Skills Ontario Competition • Where the Future Performs • May 6 – 8, 2019 • Skills Ontario logo • Additional copy, text, and images can be included to support your concept/theme. • ‘30th Anniversary’ • Include one key influencer who you feel would be the perfect brand ambassador for Skills Ontario. <i>(Example: In the past Skills Canada has used Mike Holmes, so a student could come forward with an influential female interior designer, a cake decorator they admire, a trades person who is influential, anyone they feel would be relatable to attract new youth to get into Skilled Trades.)</i> <p>Social Media Campaign:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3 Facebook Ads • 3 Instagram Ads • Both ads should include a graphic that would appeal to students to join the Skilled Trades. This could be in the form of an illustration or a key influencer who would drive interest. • Ads should be compiled as a series to compliment one another and drive awareness around the competition. Be mindful of current Facebook and Instagram sizing and provide a mockup of the post in a screen format. <p>Billboard or transit shelter ad:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Skills Ontario Logo • 30th anniversary 	<p>1) une affiche 2) une campagne de médias sociaux 3) un panneau publicitaire ou une publicité pour abribus</p> <p>ÉLÉMENTS REQUIS: Affiche:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Olympiades de Compétences Ontario 2019 • Là où l’avenir se définit • 6 au 8 mai 2019 • Logo de Compétences Ontario • Du contenu, des éléments, et des images additionnels peuvent être inclus pour appuyer votre concept/thème. • 30^e anniversaire • Inclure un influenceur clé qui, selon vous, serait l’ambassadeur de marque idéal pour Compétences Ontario. <i>(Par exemple, par le passé, Compétences Canada a fait appel à Mike Holmes. Un élève pourrait donc présenter une décoratrice influente, un décorateur de gâteau qu’il admire, un ouvrier influent, ou quiconque susceptible d’inspirer de nouveaux jeunes à envisager une carrière dans les métiers spécialisés.)</i> <p>Campagne sur les médias sociaux :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3 annonces sur Facebook • 3 annonces sur Instagram • Les annonces devraient inclure un graphique pour capter l’intérêt des jeunes et les inciter à envisager une carrière dans les métiers spécialisés. Il pourrait s’agir d’une illustration ou d’un influenceur clé qui susciterait l’intérêt. • Les annonces devraient être présentées sous forme de série chronologique de façon à se compléter et favoriser la conscientisation au concours. Les concurrents doivent tenir compte des
---	--

<ul style="list-style-type: none"> • Written explanation of where you would place the billboard and why. (<i>Example: Yonge & Dundas square because a lot of young students are there.</i>) • <i>Mock up of billboard or transit shelter ad in a real world environment.</i> <p>Presentation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Each competitor will be required to prepare a visual presentation in pdf format. Oral presentation must outline to the judges their design (thought) process for the theme and finished design concepts. (art work for poster, social media campaign and billboard designs must be represented in the pdf presentation.) • The title slide must include the competitors name. • Competitor must provide a printout version of their pdf presentation to each of the 4 judges. • Each competitor must also provide a personal business card to each of the judges. A standard business card measures 2 x 3.5 inches but competitors may explore other design options which express their personality. • Only the competitor's personal logo and name must be on the business card. All other elements are of the competitor's choice. • All designs for the poster, social media campaign and billboard must reflect a consistent theme and demonstrate a sense of continuity across all three pieces. • The graphic design and pdf layout presented must be the individual competitors own original and creative work. • An image of an influencer from google images may be used. 	<p>dimensions actuelles de Facebook et Instagram et fournir une maquette de la publication dans un format écran.</p> <p>Annonces pour le panneau publicitaire ou l'annonce pour l'abribus :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Logo de Compétences Ontario • 30^e anniversaire • Explication écrite de l'endroit où vous installeriez le panneau publicitaire ainsi que la raison. (<i>Par exemple, coins des rues Yonge et Dundas compte tenu du nombre d'élèves qui s'y trouvent.</i>) • <i>Maquette du panneau publicitaire ou de la publicité pour l'abribus dans un environnement réel.</i> <p>Présentation :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chaque concurrent devra préparer une présentation visuelle en format .pdf. La présentation orale doit mettre en valeur et présenter aux juges leur processus de conception (réflexion) pour le thème et les conceptions finales. (Les illustrations utilisées pour l'affiche, la campagne de médias sociaux, et le panneau publicitaire doivent être incluses dans la présentation finale en format .pdf.) • Le nom du concurrent doit être inclus dans la diapositive titre. • Le concurrent doit fournir une version imprimée de sa présentation .pdf à chacun des 4 juges. • Chaque concurrent devra également fournir une carte professionnelle personnelle aux juges. Une carte professionnelle standard mesure 2 x 3,5 po, mais les concurrents peuvent explorer d'autres options de conception qui sont le reflet de leur personnalité.
---	--

<ul style="list-style-type: none"> • A psd mockup for the billboard or transit shelter ad may be used. • The use of some Stock photography and illustration is acceptable however the use of student original work is encouraged . • Design and illustrations may be generated by hand or by using electronic equipment and appropriate software. • Full colour may be used on the poster design only. • The poster dimensions should be 10 x 16 • The poster is required to be printed in full color and mounted on a 11x17 piece of foam core in a standard vertical (portrait) format, leaving a 1/2 inch border around the edges. • NO competitor name, school or labels should appear on the front of the display board. Competitor's name and school MUST be on the back of the board. • The social media campaign will be presented in full colour, showing 6 ads total (3 Facebook, 3 Instagram) This design will be seen in the power point presentation only. No print out of this design element is required. • Billboard - Billboard must be presented in full colour. This design will be seen in the power point presentation only. No print out of this design element is required. <p>NEW – ON-SITE DESIGN CHALLENGE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Each competitor must come prepared to complete a short made-for-social-media promotional video of the Skills Ontario Competition. • Recording and editing devices or apps will be needed. (iphone, ipod, ipad) • On site project instructions will be supplied at competition briefing. 	<ul style="list-style-type: none"> • Seuls le logo personnel et le nom du concurrent doivent apparaître sur la carte professionnelle. Tous les autres éléments seront choisis par le concurrent. • Toutes les conceptions pour l'affiche, la campagne de médias sociaux, et le panneau publicitaire doivent refléter un thème homogène et faire preuve de continuité dans les 3 pièces. • La conception graphique et la mise en page en format .pdf doivent être le travail original et la création du concurrent. • Le concurrent peut utiliser une image Google de l'influenceur. • Le concurrent peut utiliser une maquette en format PSD pour le panneau publicitaire ou l'annonce pour l'abribus. • Bien que l'usage de banques de photos et d'illustrations soit permis, nous encourageons l'utilisation de créations originales par les étudiants. • Le concept et les illustrations peuvent être réalisés à main levée ou à l'aide de logiciels ou d'équipement appropriés. • Seule l'affiche peut être en couleurs. • Les dimensions de l'affiche doivent être 10 po x 16 po • L'affiche doit être imprimée en couleurs et montée sur un carton-mousse de 11 po x 17 po dans un format vertical standard (portrait), en laissant une bordure de ½ po sur le pourtour. • Le nom du concurrent et le nom de l'école ne doivent PAS être affichés sur le présentoir. Le nom du concurrent et le nom de l'école DOIVENT être inscrits à l'endos du présentoir. • La campagne sur les médias sociaux sera présentée en couleurs, et présentera un total de 6 annonces (3 sur Facebook, 3 sur Instagram). Cette conception graphique sera
--	--

<ul style="list-style-type: none"> Your final edited video must be able to be downloaded to the judge's computer, either PC or Mac. Please bring cables with you. 	<p>présentée dans la présentation Power Point seulement. Aucun imprimé de cette conception graphique n'est requis.</p> <ul style="list-style-type: none"> Panneau publicitaire - Le panneau publicitaire doit être présenté en couleurs. Cette conception graphique sera présentée dans la présentation Power Point seulement. Aucun imprimé de cette conception graphique n'est requis. <p>NOUVEAU – DÉFI DE CONCEPTION SUR PLACE</p> <ul style="list-style-type: none"> Avant sa participation au concours, chaque concurrent doit se préparer à la réalisation d'une courte vidéo promotionnelle conçue pour les médias sociaux portant sur les Olympiades de Compétences Ontario. Des dispositifs ou applications d'enregistrement et de montage seront requis (iPhone, iPod, iPad). Les consignes pour ce projet seront fournies lors de la séance d'information. Le montage final doit pouvoir être téléchargé vers l'ordinateur des juges, soit PC ou Mac. Veuillez apporter des câbles.
--	--

EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL

<p><u>Supplied by Skills Ontario Technical Committee:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Screen, projector and computer (for presentation) Lunch (please see Meals section of the scope) <p><u>Supplied by competitor:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Recording and editing devices/apps (eg. iPhone, iPod, iPad, camera, laptop) used for the new on-site promotional video challenge <ul style="list-style-type: none"> Video must be downloadable to a PC or Mac Bring cables for transfer (USB) Selfie Stick 	<p><u>Fournis par le comité technique de Compétences Ontario :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Écran, projecteur et ordinateur (pour la présentation) Dîner (veuillez consulter la section Repas de la fiche descriptive) <p><u>Fournis par les concurrents :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Dispositifs/applications d'enregistrement et montage (p. ex., iPhone, iPod, iPad, camera, ordinateur portatif) utilisés pour le nouveau défi de vidéo promotionnelle sur le site <ul style="list-style-type: none"> La vidéo doit pouvoir être téléchargée vers un PC ou Mac
---	---

<ul style="list-style-type: none"> ○ Please note: There will not be an open wifi network available for competitors/teams to connect to. ● Poster project mounted as outlined in the scope ● A USB loaded with the pdf presentation as outlined in the scope ● Printouts of digital presentation and business cards for judges as outlined in the scope ● Refillable water bottle and snacks (optional) <p>PLEASE NOTE: Books, notes, materials and assisting devices are not permitted unless listed above.</p> <p>Media devices, such as cell phones, smart phones, mp3 players, computers or PDAs are not permitted on the contest site unless listed above.</p> <p>Prior to attending the Skills Ontario Competition, students should be familiar and competent in the use of the tools and equipment listed above as well as safety precautions that should be observed.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Veuillez apporter des câbles pour le transfert (USB) ○ Perche à égoportrait ○ Veillez prendre note: aucun réseau WiFi ne sera mis à la disponibilité des concurrents/équipes. ● Le projet d’affiche monté tel qu’indiqué dans la fiche descriptive ● Une clé USB avec la présentation .pdf tel qu’indiqué dans la fiche descriptive ● Imprimés de la présentation numérique et de la carte professionnelle pour les juges tel qu’indiqué dans la fiche descriptive ● Bouteille d’eau réutilisable et collations (facultatif) <p>VEUILLEZ PRENDRE NOTE : Livres, notes, matériel et dispositifs d’assistance ne sont pas permis à moins qu’ils ne fassent partie de la liste ci-dessus.</p> <p>Les appareils multimédias, comme les cellulaires, les téléphones intelligents, les lecteurs mp3, ordinateurs ou les DEP ne sont pas permis sur les lieux du concours à moins qu’ils ne fassent partie de la liste ci-dessus.</p> <p>Avant de participer aux Olympiades de Compétences Ontario, les élèves doivent connaître et savoir utiliser les outils et l’équipement énumérés ci-dessus et bien connaître les mesures de sécurité à observer.</p>
---	--

VERIFICATION / VÉRIFICATION

<p>The competitor shall have 5 minutes to set up and take down their work. Each Competitors must be prepared to participate in a question and answer session after they present their concepts .The power point presentation portion of the competition requires the student to</p>	<p>Le concurrent aura 5 minutes pour la mise en place et le démantèlement de son travail. Chaque concurrent doit être prêt à participer à une séance questions et réponses suite à la présentation de ses concepts. Lors du volet Présentation en format .pdf du concours, les</p>
---	--

<p>describe their theme / design concept and design thought process (10 min).</p> <p>The question answer portion conducted by the judges will give them the opportunity to better understand and clarify a competitor's design direction and thought process. (5 min)</p> <p>Skills Ontario reserves the right to reproduce any of the promotional packages in whole or in part without the permission of the student, but will acknowledge the creator on the reproduction.</p> <p>The Skills Ontario logo is available at www.skillsontario.com under the Graphic Design – Presentation Scope.</p>	<p>concurrents devront décrire leur thème/concept et processus de conception (10 minutes).</p> <p>Le volet Questions et réponses dirigé par les juges leur permettra de mieux comprendre et clarifier la conception dans son ensemble et le processus de réflexion du concurrent. (5 minutes)</p> <p>Compétences Ontario se réserve le droit de reproduire (en entier ou en partie) n'importe laquelle des trousse promotionnelles sans devoir obtenir la permission de l'étudiant. Toutefois, advenant le cas, Compétences Ontario fera mention du nom du créateur sur la reproduction.</p> <p>Le logo de Compétences Ontario est disponible et affiché sur le site www.skillsontario.com sous la fiche descriptive Conception graphique - Présentation.</p>
---	--

SAFETY / SÉCURITÉ

<p>Safety is a priority at the Skills Ontario Competition. At the discretion of the judges and technical chairs, any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner.</p> <p>Competitors must show competence in the use of tools and/or equipment outlined in this scope and can be removed at the discretion of the judges and technical chairs if he/she does not display tool and/or equipment competency.</p>	<p>La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades de Compétences Ontario. Les juges et les organisateurs se réservent le droit d'empêcher un concurrent de prendre part au concours s'il ne respecte pas les règles de sécurité.</p> <p>Les concurrents doivent faire valoir leurs compétences quant à l'utilisation des outils et de l'équipement dont il est fait mention dans cette fiche descriptive. Les juges et les coprésidents du comité technique se réservent le droit de demander à un concurrent de quitter les lieux du concours si celui-ci ne démontre pas les compétences nécessaires pour utiliser les outils et l'équipement.</p>
---	--

JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION

<p>Presentation: Proper attire, digital and printed version of the pdf presentation, verbal and physical communication, design research, business card. / Présentation: vêtements appropriés, version numérique et imprimée de la présentation en format .pdf, communication verbale et physique, recherche aux fins de conception, carte professionnelle</p>	40
<p>Design : Physical poster, digital versions of poster, social media campaign and billboard, design consistency, following design and colour restraints, design execution / Conception: affiche, version numérique de l’affiche, de la campagne de médias sociaux et du panneau publicitaire, uniformité de la conception, respect des restrictions en matière de conception et de couleur, exécution du concept</p>	40
<p>Questions: Each competitor will be asked 5 questions regarding their design concepts / Questions: chaque concurrent devra répondre à 5 questions au sujet de ses concepts</p>	10
<p>NEW On-site design : promotional video / NOUVEAU Conception sur le site: vidéo promotionnelle</p>	10
<p>Mark out of 100 / Note sur 100</p>	100

As the rules state, there are no ties. If the score is even after the contest, the design component will be used as the tie breaker / Tel que mentionné dans les règlements, le concours ne se terminera pas par une égalité. Si le pointage est égal à la fin du concours, la composante Conception sera utilisée pour briser l'égalité.

RULES, REGULATIONS AND ELIGIBILITY / RÈGLES, RÈGLEMENTS ET ADMISSIBILITÉ:

<p>Please be sure to review <u>all eligibility criteria</u> in the complete Competitor Information Package, available online at www.skillsontario.com .</p> <p>Eligibility Criteria: Secondary students must:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Be 21 years of age or younger as of December 31st in the competition year (2019). • Compete in only one contest at the Skills Ontario Competition. Students competing at a Qualifying Competition who do not advance in their designated contest area are not permitted to then register for a different contest at the Skills Ontario Competition. 	<p>Veillez prendre connaissance de <u>tous les critères d'admissibilité</u> dans la trousse d'information au sujet des concours, disponible en ligne à www.skillsontario.com .</p> <p>Critères d'admissibilité :</p> <p>Les élèves au secondaire doivent :</p> <ul style="list-style-type: none"> • être âgés de 21 ans ou moins au 31 décembre de l'année de concours (2019). • participer à un seul concours dans le cadre des Olympiades de Compétences Ontario. Les élèves qui participent aux épreuves de qualification et qui ne se qualifient pas dans leur discipline désignée ne peuvent pas ensuite s'inscrire à un autre concours des Olympiades de Compétences Ontario.
---	---

<ul style="list-style-type: none"> • Possess a Canadian citizenship or landed immigrant status and be a resident of Ontario. <p>Other Rules and Regulations all competitors need to be aware of prior to attending the Skills Ontario Competition:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Translators or other assistants (e.g. hearing impaired) are permitted in the contest site only if this request was made during the registration process and approved in advance by the Skills Ontario office. • During the contest, no one will have access to the contest site except the Technical Committee Members, Judges, Skills Ontario staff and Competitors. Spectators, including teacher/advisors, will be provided a viewing area if possible. • If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information. <p>Immediate disqualification may occur at the discretion of the technical chair if a competitor displays any one of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acts inappropriately • Shows disregard for the safety of themselves or those around them • Breaks the established rules and regulations including: <ul style="list-style-type: none"> ○ Uses equipment or material that is not permitted ○ Dishonest conduct (cheating, plagiarism) ○ Speaks with those outside the contest area ○ Arrives to the contest site late <p>Sign-in for all contests will happen on the contest site the morning of the competition.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • être citoyens canadiens ou avoir le statut d'immigrant reçu et être résidents de l'Ontario. <p>Autres règles et règlements que tous les concurrents doivent connaître avant de participer aux Olympiades de Compétences Ontario :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les traducteurs et autres assistants (pour les personnes malentendantes par exemple) seront admis sur les lieux du concours uniquement si une demande en a été faite durant le processus d'inscription et approuvée par Compétences Ontario. • Durant le concours, personne n'aura accès aux lieux du concours, sauf les membres du comité technique, les juges, le personnel de Compétences Ontario et les concurrents. Les spectateurs, y compris les enseignants/conseillers, auront accès à une aire réservée pour eux si l'espace le permet. • En cas de divergence entre la version anglaise et la version française des renseignements contenus dans cette fiche descriptive, la version anglaise sera considérée comme la bonne. <p>À la discrétion des coprésidents du comité technique, tout concurrent qui affiche l'un ou l'autre des comportements suivants sera immédiatement disqualifié du concours :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Agit de façon inappropriée • Néglige sa sécurité ou celle des autres • Ne respecte pas les règles et règlements établis, y compris : <ul style="list-style-type: none"> ○ utiliser de l'équipement ou du matériel qui n'est pas permis ○ conduite malhonnête (tricherie, plagiat)
---	---

<p>Registration must take place prior to the deadline of March 29, 2019.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ parler avec des personnes à l'extérieur de l'aire de concours ○ arriver en retard pour le concours <p>L'enregistrement pour tous les concours se déroulera sur les lieux du concours le matin même. L'inscription doit se faire avant la date limite du 29 mars 2019.</p>
--	--

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI

<p>There is NO job interview for this competition. Competitors are not required to bring a resume with them to the contest.</p>	<p>Il n'y a pas d'entrevue d'emploi dans le cadre du concours. Les concurrents ne sont pas tenus d'apporter un curriculum vitae.</p>
---	---

CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE

<p>Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. (Business Casual) Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. ONLY the logo of the institution under which the space is registered can be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing.</p>	<p>Les concurrents doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le concurrent représente. SEUL le logo de l'institution par le biais de laquelle le concurrent est inscrit peut être visible. Le logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du concurrent.</p>
---	--

MEALS / REPAS

<p>PLEASE NOTE: If the competitor has specific dietary needs/restrictions or tastes it is recommended they bring a lunch/snacks with them.</p> <p>Skills Ontario will provide a basic lunch and a beverage for registered competitors. A vegetarian option will be made available ONLY if selected when completing the competitor registration form in the online system. No alternative meals will be provided.</p> <p>Please bring a refillable water bottle for use throughout the day. If the competitor is part of</p>	<p>VEUILLEZ PRENDRE NOTE : Il est recommandé que tout concurrent qui a des besoins/restrictions alimentaires ou des goûts particuliers apporte un dîner et des collations.</p> <p>Compétences Ontario servira un repas et un breuvage aux concurrents inscrits. Les concurrents peuvent recevoir un repas végétarien SEULEMENT si la demande en est faite au moment de remplir le formulaire d'inscription en ligne du concurrent. Aucun autre repas ne sera servi.</p>
---	---

<p>a contest of a physical nature, it is highly recommended they bring additional snacks.</p> <p>ANY FOOD BROUGHT TO THE VENUE MUST BE NUT FREE. ANY NUT PRODUCTS FOUND ON SITE WILL BE REMOVED.</p>	<p>Chaque concurrent devrait apporter une bouteille d'eau réutilisable qu'il pourra remplir tout au long de la journée. Si le concurrent participe à une épreuve de nature physique, il est fortement recommandé qu'il apporte des collations supplémentaires.</p> <p>TOUTE NOURRITURE APPORTÉE SUR LES LIEUX DU CONCOURS DOIT ÊTRE SANS NOIX. TOUT ALIMENT CONTENANT DES NOIX SERA CONFISQUÉ.</p>
--	--

PROJECTS / PROJETS

<p>After the completion of the Skills Ontario Competition, projects will be judged. Competitors interested in keeping his/her project must speak directly with the technical chair in regards to project availability and the option to purchase/pick up his/her project.</p>	<p>Les projets seront évalués après le concours des Olympiades de Compétences Ontario. Les concurrents qui souhaitent récupérer leur projet doivent s'adresser au président du comité technique afin de vérifier s'ils peuvent récupérer leur projet et si un montant doit être déboursé pour en prendre possession.</p>
---	--

ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

<ul style="list-style-type: none"> • The Competition Information Package can be found at: http://www.skillsontario.com/competitions/secondary • Results for the Skills Ontario Competition Will be posted online starting Friday, May 17, 2019, at: http://www.skillsontario.com/competitions/secondary • Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Competition Information Package at page 23: http://www.skillsontario.com/competitions/secondary 	<ul style="list-style-type: none"> • La trousse d'information au sujet des concours est affichée sur le site Web : http://www.skillsontario.com/competitions/secondary?lm_lang=fr • Les résultats des Olympiades de Compétences Ontario seront affichés sur le site Web dès le 17 mai 2019 : http://www.skillsontario.com/competitions/secondary?lm_lang=fr • Des renseignements au sujet du procédé de règlement des conflits sont disponibles sur notre site Web dans la trousse d'information au sujet des concours (page 23) : http://www.skillsontario.com/competitions/secondary?lm_lang=fr
--	---

<ul style="list-style-type: none"> • If you have any questions regarding the Skills Ontario Competition or this contest, please contact Skills Ontario or the technical chair prior to April 19, 2019, as all staff will be onsite setting up the following week. • To receive feedback on your performance, you can e-mail competitions@skillsontario.com. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si vous avez des questions au sujet des Olympiades de Compétences Ontario ou de ce concours, veuillez communiquer avec Compétences Ontario ou les coprésidents du comité technique d'ici le 19 avril 2019 puisque tout le personnel sera sur le site des Olympiades la semaine suivante. • Pour recevoir des commentaires au sujet de votre performance, veuillez nous faire parvenir un courriel à competitions@skillsontario.com
---	---

SPECTATORS / SPECTATEURS

<p>Competitors are encouraged to invite spectators to attend. It is free of charge to attend the Skills Ontario Competition, but there is a \$10 fee for attending the Closing Ceremony.</p>	<p>Les concurrents sont encouragés à inviter des spectateurs. Il n'y a aucuns frais pour assister aux Olympiades de Compétences Ontario. Toutefois, des frais de 10 \$ sont applicables pour assister à la cérémonie de clôture.</p>
--	--